|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | スペイン語 |
| 18 | り災証明書の取得 | Certificado de damnificado (Risai shomeisho) |
| 今回の震災において住居等の被害を受けた人が、さまざまな支援制度を利用するには、いくつかの証明書類が必要になります。り災証明書は、特に提出を求められることが多いです。  ○り災証明書 ・住居の被害程度を証明するものです。 ・調査員による被害状況の調査が必要になり、発行まである程度、期間がかかります。 ・この証明書が必要な支援制度には、以下のようなものがあります。 　　被災者生活再建支援金、義援金、国民健康保険料の減免、災害復興住宅融資、 　　住宅の応急修理制度、仮設住宅・公営住宅への入居、教科書等の無料給付など  り災証明書の申請に必要な書類や、調査方法、発行時期などは、各市町村によって異なります。詳しくは、各市町村にお問い合わせください。 | Aquellos que han sufrido daños principalmente en su vivienda por el presente terremoto, necesitan presentar una serie de documentos para acudir a los distintos medios de ayuda. El certificado de damnificado es uno de los documentos más requeridos.  Certificado de damnificado   * Es un documento para constar los niveles de daño de su vivienda. * Se requiere una investigación del estado actual en que se encuentra la vivienda por el examinador calificado. Se tomará algo de tiempo para que se expida dicho certificado. * Se debe presentar este certificado para solicitar las siguientes ayudas: Subsidio para la reconstrucción de la vida de los damnificados, Subsidio reunido por la colecta de los voluntarios, Exención y/o reducción del pago de la prima del Seguro Nacional de Salud, Financiamiento para la reconstrucción de las viviendas dañadas por el desastre, Sistema de reparación provisional y urgente de la vivienda, Ingreso a las viviendas provisionales y/o las viviendas públicas, Reparto gratuito de los libros de texto, etc.     Los documentos necesarios para solicitar dicho certificado, así como la forma en que se lleva a cabo el examen del nivel de daños de las viviendas y el período de la expedición de dicho certificado, varían según las ciudades, municipios y villas. Para mayor información, contacte con sus respectivas ciudades, municipios y villas. |